

TOYOTA

Estima Hybrid 2001~



INTRODUCTION

Thank you for your purchase of the TOYOTA ESTIMA HYBRID Handbook. This handbook will take you through the many aspects of your vehicle to give you peace of mind in all areas of operation. If you do not have time to read through the entire handbook, please read the first chapter to become familiar with your vehicle.

This handbook covers TOYOTA ESTIMA HYBRID models from 2001.

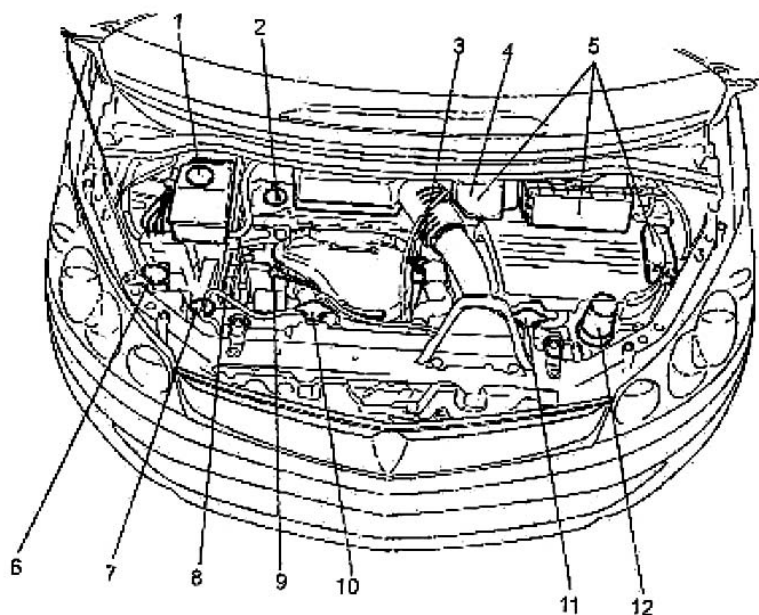
Please refer to this handbook any time you need information regarding the operation of your TOYOTA ESTIMA HYBRID. We hope that this handbook enhances your driving experience.

TOYOTA ESTIMA HYBRID

1 ВВЕДЕНИЕ

ОПИСАНИЕ МОТОРНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! При работе внутри моторного отделения убедитесь, что зажигание находится в положении LOCK и ключ вытасчен из замка зажигания. Бензиновый двигатель может запуститься автоматически.

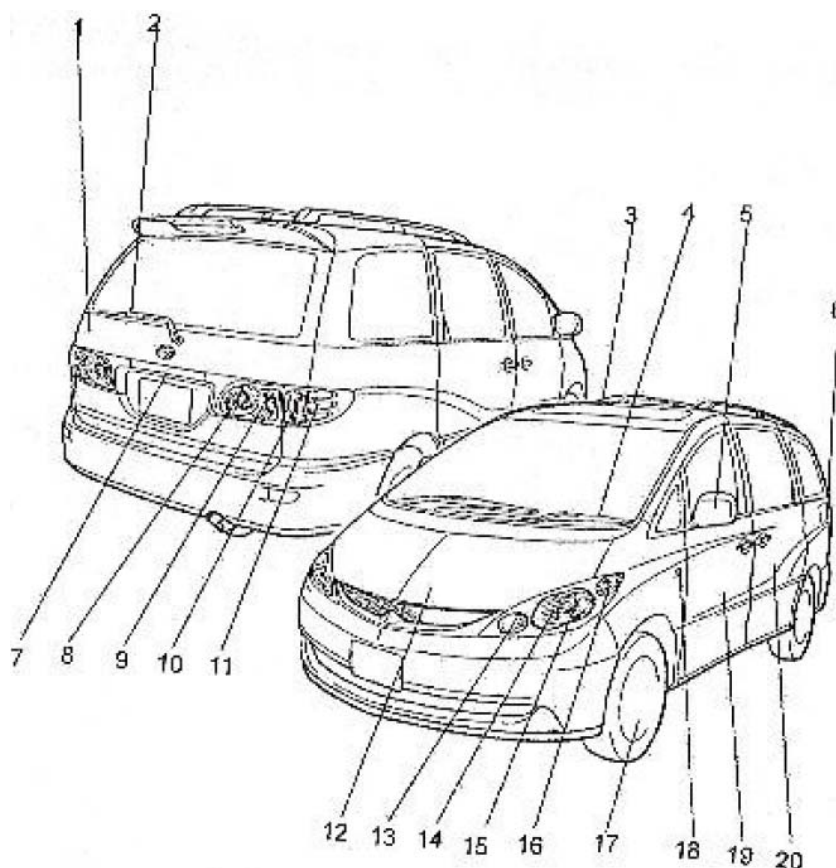


1. Бачок для тормозной жидкости. *
2. Заливная горловина моторного масла. *
3. Щуп для измерения уровня масла в коробке.

4. Emergency terminal
5. Реле и предохранители
6. Заливная горловина бачка омывателя. *
7. Расширительный бачок радиатора. *
8. Клиновой ремень.
9. Щуп для измерения уровня моторного масла. *
10. Крышка радиатора (для бензинового двигателя).
11. Крышка радиатора (для инвертера, электрического двигателя).
12. Бачок жидкости гидроусилителя.

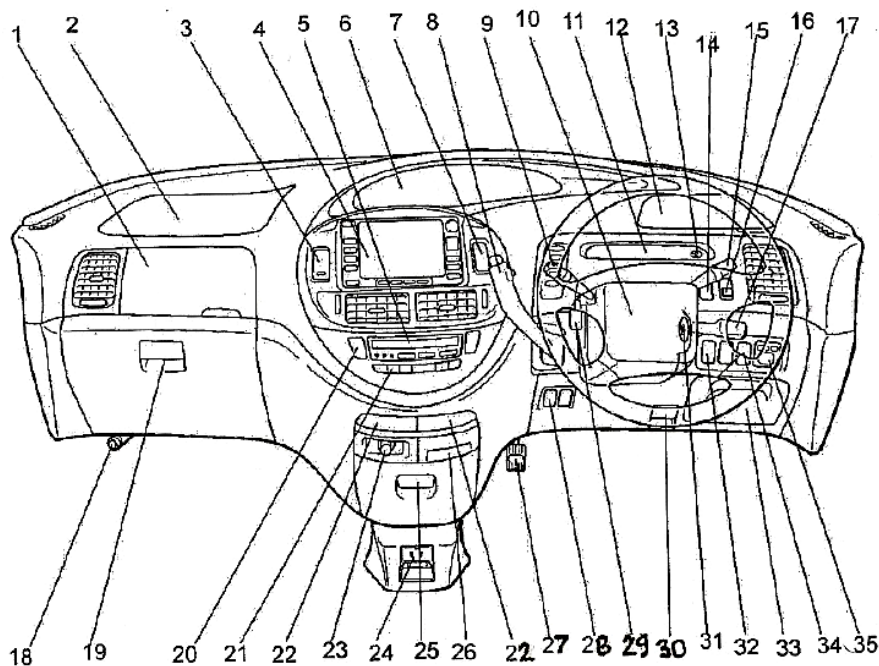
*Отмечены части, подлежащие процедуре проверки. См. заметки по процедуре обслуживания.

ОПИСАНИЕ ВНЕШНЕГО ВИДА



1. Задняя дверь.
2. Задний дворник.
3. Люк.
4. Передний дворник.
5. Зеркало заднего вида.
6. Топливный лючок.
7. Освещение номерного знака.
8. Задние противотуманные фонари.
9. Фонари заднего хода.
10. Стоп-сигналы.
11. Задние указатели поворота / Аварийной сигнализации.
12. Капот.
13. Передние противотуманные фонари.
14. Фары дальнего света.
15. Фары ближнего света.
16. Передний указатель поворота / Аварийной сигнализации.
17. Шины.
18. Боковой указатель поворота / Аварийной сигнализации.
19. Передняя дверь.
20. Сдвижная дверь.

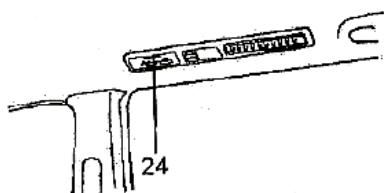
ОПИСАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



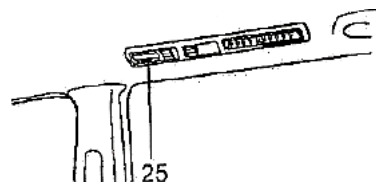
1. Ящик для инструментов.
2. Пассажирская подушка безопасности.
3. Переключатель парковочных сонаров.
4. Аудио-видео система.
5. Кондиционер, часы.
6. Спидометр и приборы.
7. Выключатель аварийной сигнализации.
8. Селектор передач, Выключатель спортивного режима (S/D).
9. Переключатель дворников и омывателей.
10. Подушка безопасности водителя, Сигнал.
11. Панель индикаторов, Индикатор сигнализации.
12. Ящик для мелочи.
13. Переключатель одометра / счётчика / освещения приборной панели.
14. Выключатель розетки.
15. Переключатель поворотов / света / противотуманных фонарей.
16. Корректор головного света фар.
17. Переключатель круиз-контроля.
18. Моргалка (Flare)
19. Перчаточный ящик.
20. Индикатор пассажирского ремня безопасности.
21. Обогрев заднего стекла, Обогрев зеркал.
22. Подстаканник.
23. Прикуриватель.
24. Розетка.
25. Передний ящик.
26. Пепельница.
27. Педаль стояночного тормоза.
28. Выключатель автоматического закрывания дверей.
29. Фиксатор положения руля.
30. Замок капота.
31. Замок зажигания.
32. Переключатель задних противотуманных фонарей.
33. Ящик для мелочи.
34. Переключатель электропривода дверей.
35. Панель управления зеркалами заднего вида.

ОПИСАНИЕ ВНУТРЕННЕГО УСТРОЙСТВА

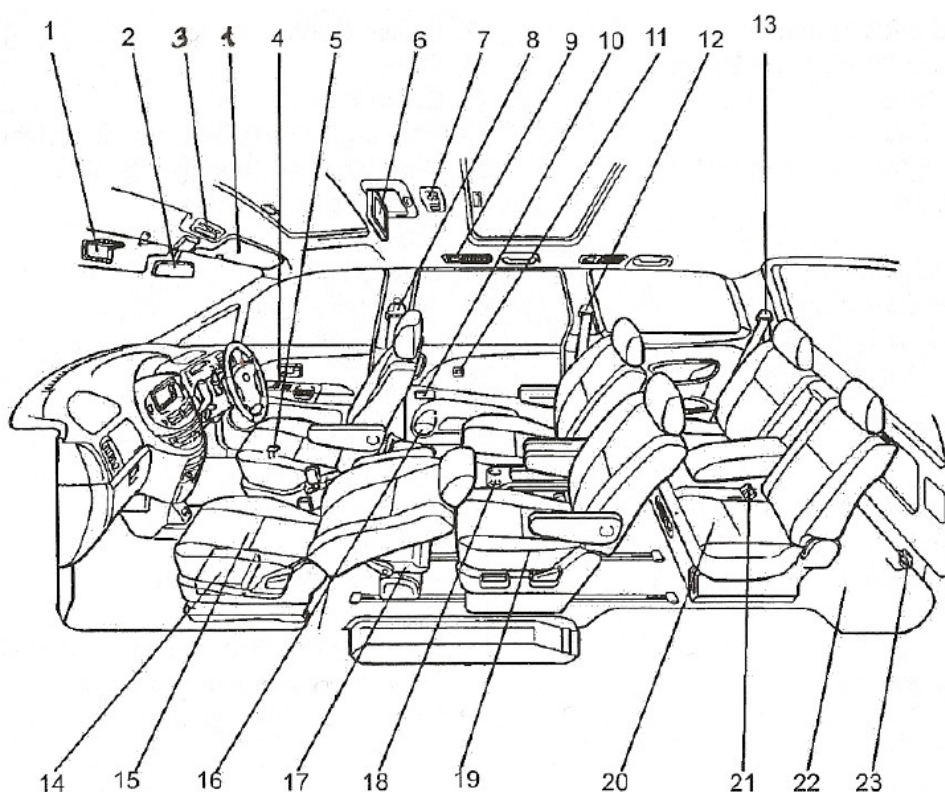
За исключением автомобилей с люком. (Область над сдвижной дверью со стороны водителя)



Автомобили с задним вентилятором.



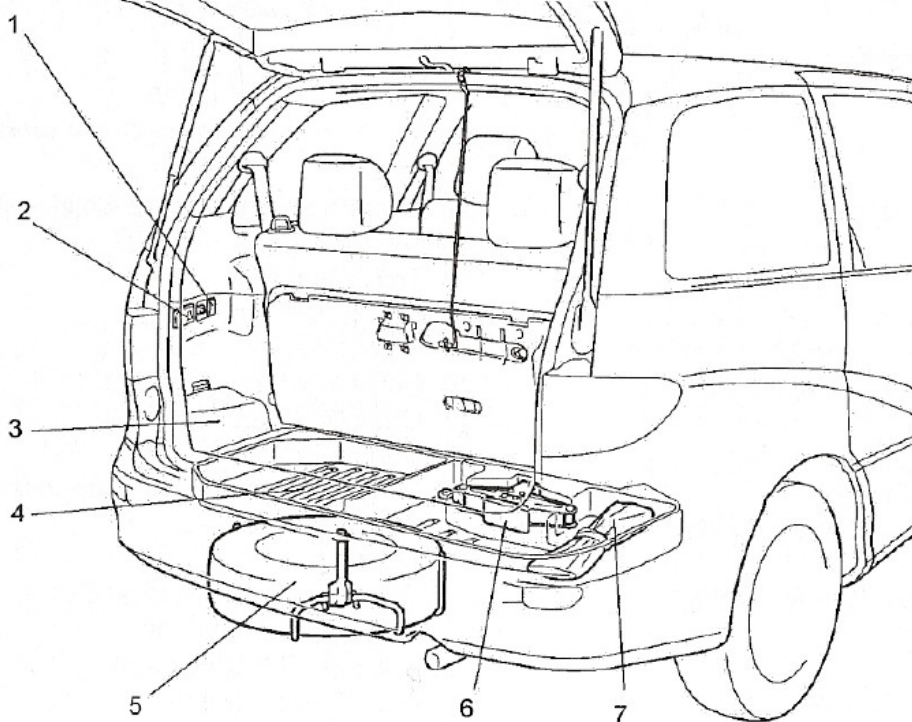
Автомобили с задним вентилятором и обогревателем.



1. Противосолнечный козырёк с зеркальцем.
2. Зеркало заднего вида.
3. Переднее освещение салона.
4. Панель управления дверными замками и стеклоподъёмниками.
5. Замок топливного лючка.
6. LCD телевизор для задних пассажиров.
7. Управление задним люком / Управление задним обогревателем и вентилятором.
8. Передний ремень безопасности с выравниваемым держателем.
9. Заднее освещение салона.
10. Пепельница.
11. Управление стеклоподъёмником.
12. Ремень безопасности второго ряда сидений (с механизмом фиксации детского кресла).
13. Ремень безопасности третьего ряда сидений.
14. Навигационное устройство.
15. Переднее сиденье.
16. Держатель для бутылок.
17. Подставка для отдыха ног.
18. Центральный столик.
19. Сиденье второго ряда с держателем для детского сиденья ISOFIX.

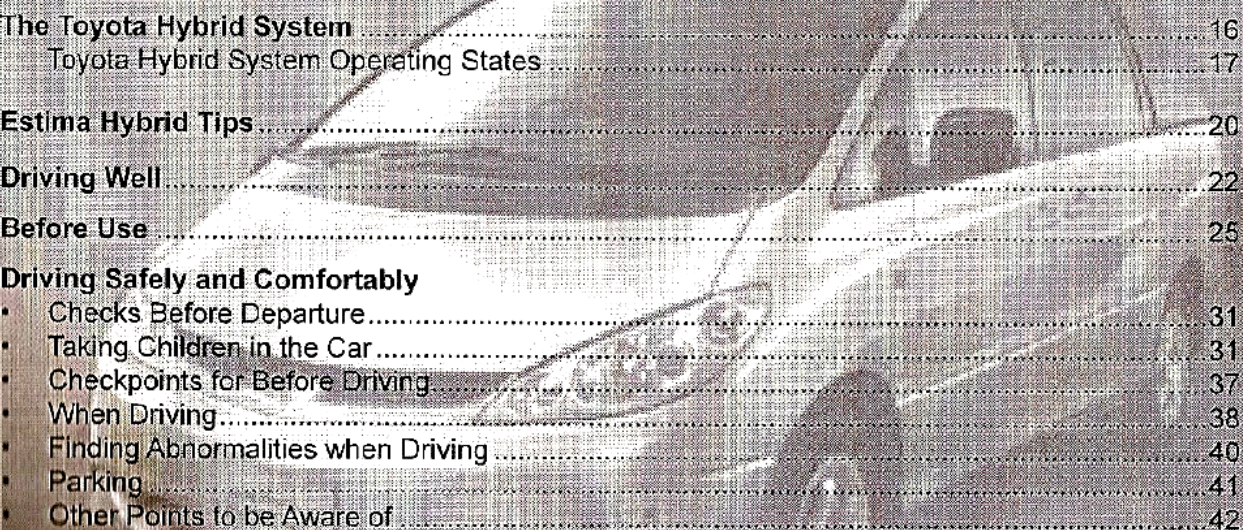
- 20. Сиденье третьего ряда.
- 21. Дополнительный 2-х точечный ремень безопасности.
- 22. Багажное отделение.
- 23. Захват для крепления багажа,
- 24. Управление задним вентилятором.
- 25. Управление задним обогревателем и вентилятором.

ОПИСАНИЕ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



- 1. Розетка.
- 2. Освещение багажного отделения.
- 3. Аккумулятор и Реле аккумулятора.
- 4. Ящик под полом.
- 5. Запасное колесо.
- 6. Домкрат.
- 7. Инструменты.

1. ESSENTIAL INFORMATION



| | |
|---|----|
| The Toyota Hybrid System | 16 |
| Toyota Hybrid System Operating States | 17 |
| Estima Hybrid Tips | 20 |
| Driving Well | 22 |
| Before Use | 25 |
| Driving Safely and Comfortably | |
| • Checks Before Departure | 31 |
| • Taking Children in the Car | 31 |
| • Checkpoints for Before Driving | 37 |
| • When Driving | 38 |
| • Finding Abnormalities when Driving | 40 |
| • Parking | 41 |
| • Other Points to be Aware of | 42 |

TOYOTA ESTIMA HYBRID

2 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

TOYOTA HYBRID SYSTEM (THS)

THS — это система, которая в результате использования двух типов моторов — бензинового и электрического, сравнительно с предыдущими бензиновыми автомобилями, является революционным шагом по повышению топливной экономичности, экологичности выхлопных газов одновременно с повышением мощности до другого класса бензиновых двигателей.

В зависимости от условий, эта система работает с использованием наибольшей эффективности следующих составляющих:

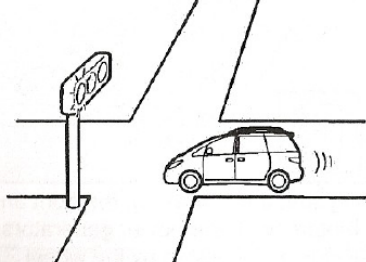
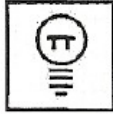

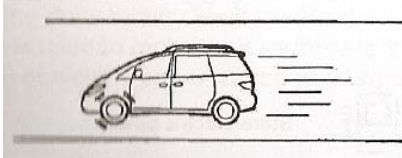


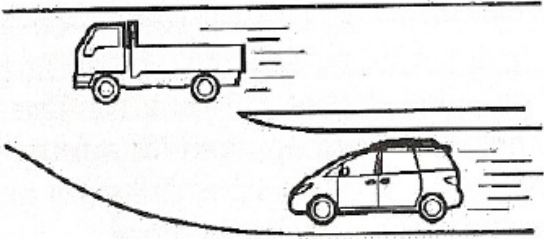
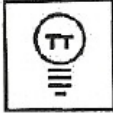

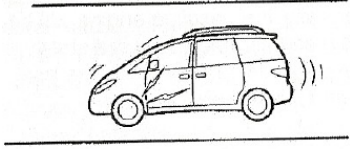


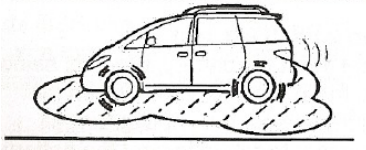
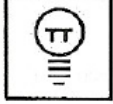

1. Мощности бензинового двигателя
2. Электрической мощности, вырабатываемой бензиновым двигателем
3. Электрической мощности высоковольтной батареи (ВВБ) (мощности электромотора)

Кроме того, в целях максимального использования этих видов энергии при остановке автомобиля бензиновый двигатель тоже глушится, а в случаях, когда для уменьшения скорости используются тормоза etc., энергия крутящего момента преобразуется в электрическую и сохраняется в ВВБ (это называется регенеративным торможением). Вдобавок, бензиновый двигатель автоматически заряжает ВВБ, если уровень заряда её становится слишком низким. Т.о. отпадает необходимость внешней подзарядки батареи, как это делается на электромобилях. И таким образом достигается революционное повышение топливной экономичности и очистки отработанных газов.

Estima Hybrid может, таким образом, использоваться как переднеприводный автомобиль, как заднеприводный при помощи заднего электромотора и как полноприводный при помощи Hybrid System. Применяя такую конфигурацию, обладая свойствами минивэна и полного привода, одновременно достигается простота при трогании с места и ускорении, свойственная полноприводным бензиновым автомобилям, одновременно повышением топливной экономичности и очистки выхлопа.

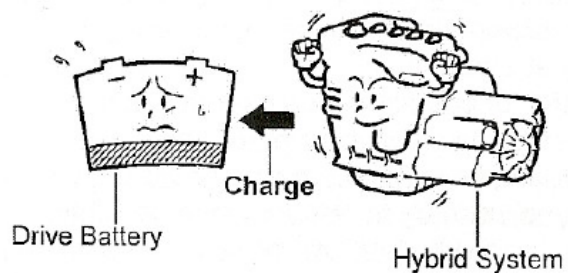
Рабочие состояния Toyota Estima Hybrid

Ниже представлены основные рабочие инструкции. На самом деле, в случаях, когда ВВБ требует подзарядки, при холодном двигателе (или перегреве двигателя), при включенном кондиционере etc, приёмы управления могут отличаться, в зависимости от условий.

| Дорожные условия | Рабочее состояние |
|---|---|
| <p>Трогание с места</p>  | <p>При остановке бензиновый двигатель глушится. Поэтому для трогания с полным приводом используются передний и задний электромоторы. В случаях, когда бензиновый двигатель может оказаться эффективнее, будет использоваться бензиновый двигатель и передний привод.</p>   <p>Используется электротяга.</p> |
| <p>Нормальная езда (на переднем приводе)</p>  | <p>При нормальном движении работает, в основном, бензиновый двигатель, и только когда его эффективность падает, подключается передний электромотор.</p>   <p>Используется бензин.</p> |
| <p>Максимальное ускорение</p>  | <p>В случаях максимального ускорения на помощь бензиновому мотору приходит энергия ВВБ, от которой запитывается передний электродвигатель. При необходимости подключается ещё и задний электромотор.</p>   <p>Используется бензин и электротяга.</p> |
| <p>Торможение</p>  | <p>При уменьшении скорости и торможении передний и задний электромоторы работают в качестве генераторов, а вырабатываемая за счёт крутящего момента колёс электроэнергия запасается в ВВБ. (Регенеративное торможение)</p>   <p>Сохранение электроэнергии.</p> |
| <p>Езда с полным приводом</p>  | <p>При трогании, а также при езде по скользкому дорожному покрытию, подключается полный привод. Энергия, вырабатываемая от пробуксовки передних колёс, передаётся на задние колёса. Если этой энергии оказывается недостаточно, то подаётся дополнительная энергия с ВВБ.</p>   <p>Используется бензин и электроэнергия.</p> |

Зарядка ВВБ

Когда заряд ВВБ падает, бензиновый двигатель используется для её зарядки таким образом, чтобы в любое время заряд оказался достаточным.



СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ESTIMA HYBRID

Далее приводятся ответы на некоторые наиболее часто задаваемые вопросы.

Как добиться большей экономичности.

Воздержитесь от внезапных ускорений и торможений, даже и на автомагистрали, старайтесь сохранять выбранную скорость, как на обычном бензиновом автомобиле. Хотя есть несколько приёмов, специфичных для гибридных автомобилей:

- После ускорения расстаньтесь с газом, а потом снова потихоньку добавляйте. Это позволит заглушить бензиновый двигатель и увеличить использование электромоторов.
- При торможении тормозите плавнее и заранее. При этом будет запасаться больше рекуперативной энергии.
- При движении в пробках просто слегка отпускайте педаль тормоза вместо нажатия на акселератор.
- Не включайте кондиционер без необходимости. При включенном кондиционере старайтесь пользоваться режимом A/C и воздержитесь по возможности от режима Full A/C.


Топливная экономичность в середине лета при работе кондиционера в режиме Full A/C.

При работе кондиционера в режиме Full A/C бензиновый двигатель будет включаться чаще для питания кондиционера, поэтому топливная экономичность будет падать.

Вентилятор за третьим рядом сидений.


Для охлаждения ВВБ сзади за третьим рядом сидений установлен вентилятор. При нагреве батареи вентилятор автоматически включится для охлаждения, и это будет слышно. Не загораживайте вентилятор багажом, одеждой etc.

Индикатор

Показывает состояние готовности к езде. В состоянии  бензиновый двигатель заглушен, и движение будет осуществляться на электрических двигателях.

Индикатор

Если горит только этот индикатор, это не является сбоем системы или неисправностью. Это означает, что полноприводный режим ограничен в результате того, что температура батареи слишком низка, например, из-за холодной погоды, или заряд ВВБ слишком низок для движения в полноприводном режиме.

На скользком покрытии трогание будет происходить медленнее, но в остальном движение будет нормальным. Соблюдайте, пожалуйста, осторожность, пока горит этот индикатор. Когда 4WD вернётся в нормальное состояние,  погаснет автоматически.

Включение режима В на селекторе.

В обозначает Break и используется в случаях, когда необходимо торможение двигателем. В обычной ситуации лучше пользоваться режимом D.

Работа кондиционера в режиме Full A/C.

При включении режима Full A/C увеличивается потребление энергии кондиционером за счёт бензинового двигателя. Поэтому включайте его только в тех случаях, когда это действительно необходимо, например, для устранения запотевания стёкол или в случаях крайней жары etc.


Когда бензиновый двигатель запускается при трогании.

При нажатии на акселератор бензиновый двигатель запустится одновременно с троганием. Если уровень заряда ВВБ низкий, то запуск бензинового двигателя произойдёт легче.


Почему при нажатии на тормоз раздаётся жужжащий звук.

При торможении крутящий момент колёс работает на зарядку ВВБ через электромотор. Это и вызывает такой звук.

исчезает и движение становится невозможным.

Такое случается, когда селектор включается непосредственно после включения зажигания в положение START. В этом случае переведите селектор в положение P и произведите перезапуск. Включайте селектор только после того, как  перестанет мигать и будет гореть стабильно.

В каких случаях нужно много времени для перехода из мигающего состояния в стабильное.

Если температура воздуха опускается ниже -20°C , может потребоваться больше времени для перехода  в стабильное состояние. Пожалуйста, дождитесь перехода в стабильное состояние.

Электромагнитное поле мотора.

Все высоковольтные провода и блоки экранированы. Поэтому электромагнитное излучение не превышает такого на обычных автомобилях или в домашних условиях.

Когда ВВБ или аккумулятор разряжены.

Завестись с толкача или зарядить батарею с помощью буксировки невозможно. Поэтому не делайте этого во избежание повреждения гибридной системы. Если ВВБ разрядилась, обратитесь в авторизованный Toyota-сервис. Если разрядился аккумулятор, то автомобиль можно завести с помощью зарядных проводов от другого аккумулятора или зарядной системы.

ПРАВИЛЬНОЕ ВОЖДЕНИЕ.

Прочитайте все нижеприведенные советы для грамотного управления автомобилем Estima Hybrid.

1. Трогаться с места можно только, когда **READY** горит стабильно. (Метод для старта гибридного автомобиля)

1. Проверьте, что автомобиль находится на стояночном тормозе, а селектор в положении P.
2. Удерживая правой ногой педаль тормоза, поверните ключ зажигания в положение START и отпустите.
3. **READY** начнёт мигать, и вскоре раздастся звуковой сигнал, одновременно с переходом **READY** в стабильное состояние, который даст понять, что гибридная система запустилась правильно.

Чтобы начать движение, передвиньте селектор из положения P в D или R и убедитесь, что **READY** не мигает и находится в стабильном состоянии. Этот индикатор не стабилизируется в следующих случаях:

- Когда селектор находится не в положении P
- Когда селектор переведён из положения P до того момента, как **READY** стабилизировался.

В этих случаях верните селектор в положение P и повторите запуск.

Замечания:

- При температуре окружающего воздуха ниже -20°C может потребоваться некоторое время до стабилизации **READY**.
- Бензиновый двигатель будет запускаться и глушиться автоматически.

2. Движение с низким потреблением топлива и выбросом отработанных газов. (Метод эффективного вождения)

Даже и на гибридном автомобиле топливная экономичность не будет достигнута, если не принимать к этому никаких мер, так же как и на обычном бензиновом автомобиле. Обратите внимание на следующее:

1. Применяйте плавное замедление
 - Estima Hybrid сохраняет энергию замедления при регенеративном торможении и использует её для движения автомобиля, хотя несомненно, что излишнее замедление не способствует эффективности вождения, как и на обычном автомобиле.
 - Если постараться воздерживаться от внезапных торможений, то уровень заряда ВВБ будет в большей безопасности, и энергия бензинового двигателя и ВВБ будет постоянно использоваться для движения.
 - За зарядом ВВБ можно следить на экране Energy Monitor-а аудио-видео системы. Если управлять автомобилем таким образом, что уровень батареи всё время будет низким, это также будет отрицательно сказываться на топливной эффективности, поэтому лучше воздержаться от внезапного торможения.

Замечания:

Необходимая информация (расход топлива, энергопотребление) может быть получена на экране аудио-видео системы. Используйте её для оценки топливной эффективности.

Последовательность действий:

Нажмите **情報** (слева от экрана ) , а затем коснитесь на экране **車両情報**.

2. При движении на спусках или с ускорением пользуйтесь Спортивным Режимом только в случае

необходимости.

В этом режиме число оборотов бензинового двигателя поддерживается на более высоком уровне, отчего топливная эффективность снижается.

3. При езде со включенным кондиционером пользуйтесь режимом A/C

- В этом режиме бензиновый двигатель запускается и глушится автоматически, что делает езду более экономичной и удобной.
- В режиме Full A/C увеличивается потребление энергии кондиционером за счёт бензинового двигателя. Поэтому включайте его только в тех случаях, когда это действительно необходимо, например, для устранения запотевания стёкол или в случаях крайней жары etc

Замечания:

Если в режиме A/C всё равно немного жарко, попробуйте сначала просто уменьшить температуру.

3. Для безопасной и комфортной езды.

1. Даже в движущемся автомобиле может отсутствовать звук или индикация работы двигателя, поэтому обязательно убедитесь, что селектор припаркованного автомобиля находится в положении P.
2. Если селектор находится в положении B, а педаль акселератора отпущена, то будет производиться активное торможение двигателем.

4. Управление.

Этот полноприводный автомобиль предназначен для езды по дорогам, он не сконструирован для бездорожья, ралли-рейдов и песчаной местности. Поэтому будьте осторожны при движении по дорогам со скользким покрытием.



5. ВВБ

Гибридная система автоматически контролирует заряд ВВБ и подзаряжает её при уменьшении уровня заряда. Если автомобиль не эксплуатируется долгое время, батарея не может подзарядиться и может полностью разрядиться. Если батарея полностью разрядится, это может сократить срок её жизни — пожалуйста, имейте это в виду.

ЭТО ВАЖНО

1. Бензиновый двигатель Estima Hybrid заводится и глушится автоматически. (При езде с небольшой нагрузкой, торможении и остановке двигатель глушится). Когда загорается **READY** (индикатор готовности), даже если бензиновый двигатель заглушен, можно трогаться на электромоторе. Вдобавок, бензиновый двигатель может не глушиться в следующих случаях:

- При прогреве бензинового двигателя
- При низкой температуре ВВБ
- При заряде ВВБ
- При работе кондиционера в режиме Full A/C.

2. Если горит только индикатор , это не является сбоем системы или неисправностью. Это означает, что полноприводный режим ограничен в результате того, что температура батареи слишком низка, например, из-за холодной погоды, или заряд ВВБ слишком низок для движения в полноприводном режиме, соблюдайте, пожалуйста, осторожность, пока горит этот индикатор. Когда 4WD вернётся в нормальное состояние, , погаснет автоматически.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Estima Hybrid работает с использованием обоих моторов — бензинового и электрического. Приведённые ниже пункты — это советы, которые мы рекомендуем знать и придерживаться.

Высоковольтные и высокотемпературные блоки нельзя трогать руками в любой ситуации.

В Estima Hybrid высоковольтные блоки 216V, такие как ВВБ и подключенные к ней части (оранжевые провода, электромотор), а также радиатор охлаждения etc сильно нагреваются при езде.

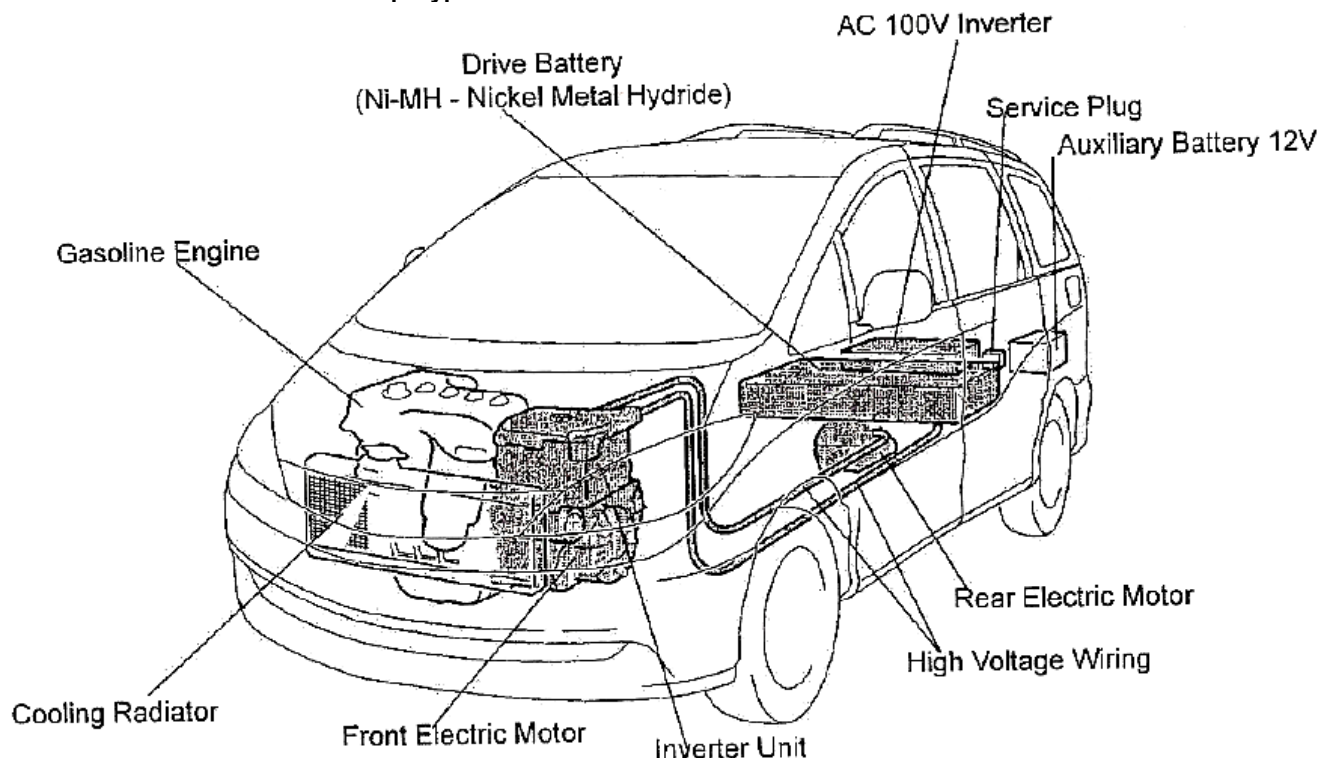
Ни в коем случае не трогайте их руками. А также не отсоединяйте коннекторы ни при каких обстоятельствах. В этих случаях высок риск получить электрошок, возгорание или повреждения, несовместимые с жизнью.

При ремонте или сервисном обслуживании обязательно проконсультируйтесь у специалиста по Toyota Estima Hybrid.


Не трогайте сервисные разъёмы.

Сервисные разъёмы находятся сзади и ниже третьего ряда сидений со стороны пассажира. Эти разъёмы используются для блокировки ВВБ при починке автомобиля специалистами. При неправильном обращении высок риск получить электрошок или повреждения, несовместимые с жизнью, поэтому лучше никогда их не трогайте.

Высоковольтные/Высокотемпературные блоки



Учитывайте специфические характеристики вождения гибридных автомобилей.

- Поскольку работают оба типа моторов — бензиновый и электрический — звук мотора может раздаваться как из моторного отделения, так и от задней части автомобиля.
- При старте и стопе гибридной системы может раздаваться звук из ВВБ. Так звучат высоковольтные реле, всё в порядке.
- Если горит индикатор **READY**, можно продолжать движение даже при неработающем бензиновом двигателе.
- Если температура или уровень зарядки ВВБ низки, передние колёса могут пробуксовывать, и загорится  (индикатор выходного регулятора). Это не является системным сбоем или ошибкой, а просто предупреждает об ограничении полноприводного режима.
- При переводе селектора в положение В и отпуске акселератора будет производиться торможение двигателем.

Когда загорится предупреждающая лампочка уровня топлива, немедленно езжайте на заправку.

Несмотря на то, что автомобиль гибридный, он не может ездить без горючего. Как только лампочка загорится, немедленно отправляйтесь на заправку.

Убедитесь, что гибридная система выключилась, прежде чем оставить автомобиль.

- Если **READY** остался гореть, а положение селектора отличается от В и Р, или если акселератор случайно окажется отпущенным, автомобиль может тронуться с места самопроизвольно. На гибридном автомобиле может не быть никакого звука и индикации, даже если гибридная система включена и находится в состоянии, готовом к движению. Поэтому убедитесь, что селектор находится в положении Р, а стояночный тормоз включен.

Пожалуйста, придерживайтесь инструкций на экране, если следующие сообщения появятся на дисплее.

- При запуске двигателя убедитесь, что педаль стояночного тормоза отпущена, и индикатор **READY** перешёл в стабильное состояние из мигающего, а затем переведите селектор в нужное положение. Если перевести селектор в положение, отличное от Р, пока индикатор мигает, индикатор погаснет, гибридная система отключится и появится сообщение:

**READY点検中はチェンブレバーを
動かさないで下さい
もう一度Pに入れ始動して下さい**

- При парковке всегда переводите селектор в положение P и включайте стояночный тормоз:

**駐車時にはチェンブレバーを
Pに入れて下さい**

- Следующее сообщение появится, если бензиновый двигатель заглох и не может запуститься автоматически. Остановитесь как можно скорее в безопасном месте и перезапустите гибридную систему.

**停車しチェンブレバーを
Pに入れ再始動して下さい**

Никогда не отсоединяйте воздуховоды.

- Никогда не отсоединяйте воздуховоды при чистке или извлечении попавших туда предметов. Поскольку вентилятор находится непосредственно в воздуховоде или за ним, вы можете получить травму, если вентилятор запустится в момент, когда там находятся ваши пальцы etc. Если всё же необходимо отсоединить воздуховод, обратитесь к специалисту.

При уборке автомобиля не лейте внутрь воду (особенно вокруг ВВБ в районе третьего ряда сидений).

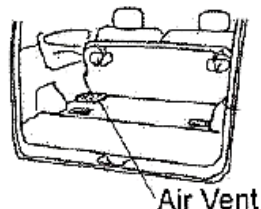
- Это может привести к выходу ВВБ из строя. Если какие-то электрические или аудио части, находящиеся под ковриками, намокнут, это может привести к их порче или возгоранию.

Если аккумулятор сел, воспользуйтесь аварийным разъёмом.

- Если аккумулятор сел, можно подключать зарядные провода не к клеммам аккумулятора, а к аварийному разъёму в моторном отделении.

Не закрывайте тряпками или вещами воздуховод ВВБ, расположенный под третьим рядом сидений.

- ВВБ установлена под третьим рядом сидений. Если закрыть расположенные там воздуховоды, ВВБ может перегреться и производительность гибридной системы может понизиться. Будьте особенно осторожны, когда складываете третий ряд сидений для погрузки вещей. В целях предотвращения забивания воздушных фильтров прочищайте их время от времени пылесосом.
- Не лейте воду и не кладите какие-либо предметы в воздуховоды. Это может повлечь за собой выход из строя ВВБ. Если всё же туда попало большое количество воды или посторонние предметы, обратитесь к специалисту для проверки ВВБ и извлечения этих предметов.
- Через воздуховоды может быть слышен шум от работы вентиляторов.
- Не сидите сверху на воздуховодах и не кладите туда тяжёлые и острые предметы. Это может повредить воздуховоды.



Предупреждение:

В случае аварии придерживайтесь следующих рекомендаций.

- ВВБ Estima Hybrid работает под высоким напряжением. Если во время аварии высоковольтные части (ВВБ, высоковольтные провода etc) будут серьёзно повреждены, контакт с ними может вызвать сильный, опасный для жизни электрошок.
- Чтобы не быть помехой остальным участникам движения и предотвратить другие несчастные случаи, постарайтесь съехать на обочину в безопасное место.

- Для отключения высокого напряжения сделайте следующее:
 - Отожмите педаль тормоза и переведите селектор в положение P.
 - Включите стояночный тормоз.
 - Переведите зажигание в положение LOCK и вытащите ключ.
- При любых обстоятельствах не трогайте высоковольтные части, такие как ВВБ, высоковольтные провода (оранжевого цвета). Возможно поражение электротоком, в зависимости от степени повреждения высоковольтных частей
- Не нужно трогать также другие оголённые провода внутри и снаружи автомобиля, т.к. возможно они попали под высокое напряжение в результате короткого замыкания.
- Нельзя трогать лужи или вытекающие из автомобиля жидкости. Попадание жидкости из ВВБ (сильный щёлочь) в глаза или на кожу может привести к потере зрения или ожогам. Если контакт всё-таки произошёл, немедленно промойте это место большим количеством чистой воды (если жидкость попала на кожу, лучше воспользоваться раствором борной кислоты), и как можно быстрее обратитесь к врачу.
- В случае возгорания воспользуйтесь сухим огнетушителем. Использование небольшого количества воды может быть опасным, поэтому не пользуйтесь водой. (Если всё же приходится пользоваться водой, то пользуйтесь большим количеством воды, как например, из пожарного гидранта).
- Если автомобиль не может двигаться самостоятельно, транспортируйте его с полной фиксацией всех 4 колёс. Вращение колёс может передаваться на электродвигатели, что приведёт к выработыванию электроэнергии и может вызвать возгорание, в зависимости от степени повреждений.

Предупреждение:

После поездки на сервис обязательно проконсультируйтесь со специалистом по гибридным системам Toyota.

- Из-за того, что в гибридной системе используется высокое напряжение, в случае ошибки во время сервиса появляется серьёзный риск поражения электротоком.

После проверки безопасности или плановой проверки обязательно проконсультируйтесь со специалистом по гибридным системам Toyota.

- Поскольку при проверке безопасности или плановой проверке необходимо переключение в сервисный режим, после этого всегда консультируйтесь со специалистом по гибридным системам.

При утилизации Estima Hybrid обязательно проконсультируйтесь со специалистом по гибридным системам Toyota.

- ВВБ обычно собираются компанией Toyota, поэтому обратитесь пожалуйста за этим к специалистам. Если автомобиль будет неправильно утилизирован или брошен, кто-нибудь может попасть под высокое напряжение, например, ВВБ, что может привести к поражению электротоком.

БЕЗОПАСНОЕ И КОМФОРТАБЕЛЬНОЕ ВОЖДЕНИЕ.

Проверка перед отправлением.

Правильно подгоните привязные ремни.

Запускайте гибридную систему только с водительского места.

Проводите регулярные проверки и обслуживание.

- Ежедневные и периодические проверки и обслуживание — это долг и обязанность владельца автомобиля.
Для получения информации об этих проверках, читайте Заметки по сервису.

Не перевозите канистры и баллончики с горючими материалами.

- В случае аварии они могут загореться.



Перед началом движения убедитесь, что каждый сидит на своём месте, пристёгнутый ремнём безопасности.

- Хождение по автомобилю, сидение в местах, отличных от сидений, или неправильное пользование ремнём безопасности во время движения может привести к травмам в случае аварии или внезапного торможения.

Не бросайте предметы под водительское сиденье.

- Посторонние предметы (например, пустые банки), попадая под педали, могут мешать нажатию на тормоз или отпусканю педали газа etc.



Не заправляйтесь левым горючим.

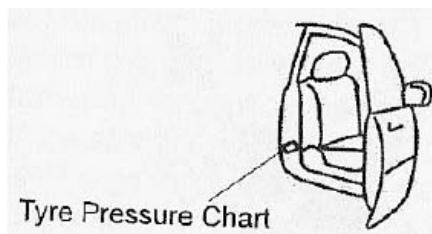
- Заправляйтесь только неэтилированным топливом. Заправка этилированным или некачественным бензином или соляркой может негативно сказаться на бензиновом двигателе.

Ежедневно проверяйте шины и не езьте на повреждённых или попорченных шинах.

Выполняйте следующие проверки шин:

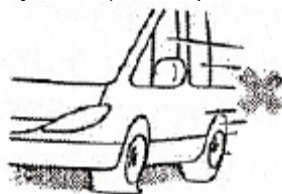
- Проверьте давление в шинах.
- Проверьте наличие порезов и повреждений.
- Следите за глубиной протектора.
- Следите за износом шин (таких как сильный износ одной шины, или заметная разница в износе шин etc)
- Информацию о процедуре проверки ищите в Руководстве по Эксплуатации.

Проверка шин — это обязанность водителя. Таблица допустимых давлений в шинах прикреплена к корпусу автомобиля, её видно при открытой водительской двери.



| タイヤ空気圧 (kPa/kg/cm ²) | | |
|----------------------------------|--------------|--------------|
| タイヤサイズ | 前輪 | 後輪 |
| 205/65R15 94H | 250 {2.5} | 270 {2.7} |
| 応急用タイヤ | | |
| T145/80D16 105M | 420 {4.2} | |
| 28680 | | NP |

Если используются шины в плохом состоянии, то при движении возможно рыскание и биение на руле. Кроме того может произойти невосстановимое повреждение шин, например, разрыв, или может появиться боковое скольжение, что может повлечь за собой не только ухудшение характеристик (топливной экономичности, устойчивости автомобиля, длины тормозного пути etc.), но и привести к аварии.



Всё это также может привести к преждевременному износу и выходу из строя различных деталей. Например, нижеприведённые системы могут быть не в состоянии поддерживать правильную скорость, что не позволит нормально управлять автомобилем:

- ABS
- Система курсовой устойчивости
- VSC
- Круиз-контроль
- Навигационная система
- Система обратной связи (Back guide monitor)

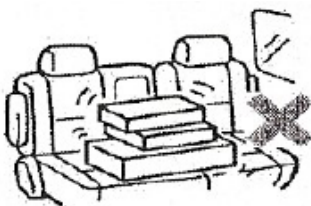
Также и система E-Four не только не сможет нормально работать, но и может негативно сказаться на других системах.

При загрузке багажа не кладите вещи выше спинки сидений.

Невозможность контролировать заднюю и боковые части автомобиля может привести к аварии. Внезапное торможение также может привести к тому, что багаж сорвётся и нанесёт повреждения.

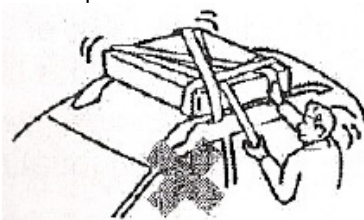
Не наваливайте вещи на задние или пассажирские сиденья.

При внезапном торможении эти вещи сорвутся с места и могут нанести повреждения или даже привести к аварии.



Не кладите вещи непосредственно на багажные поручни.

Груз может сместиться и привести к аварии.



Выхлопные газы содержат угарный газ без цвета и запаха (CO), поэтому вдыхание отработанных газов может привести к отравлению.

- Не оставляйте автомобиль в состоянии, когда горит индикатор, в плохо проветриваемых местах. Существует риск отравления угарным газом в закрытых помещениях, таких как гараж, где выпуск отработанных газов производится внутри. Также если температура окружающего воздуха опустится ниже - 20°C, при старте гибридной системы потребуется несколько минут для прогрева системы после запуска двигателя, во время которых индикатор **READY** будет мигать, а движение будет невозможно. В этом случае обязательно убедитесь, что производится вентиляция окружающего воздуха.



- Время от времени проверяйте выхлопную трубу и глушитель. Если Вы заметите трещины или дырки в выхлопном тракте, появившиеся в результате коррозии, повреждения сочленений или заметите ненормальный звук, обязательно обратитесь на сервис. Дальнейшая эксплуатация такого выхлопного тракта может привести к проникновению выхлопных газов в салон автомобиля и, как результат, к отравлению угарным газом.
- Убедитесь, что задняя дверь закрыта. Движение с открытой задней дверью может привести к проникновению выхлопных газов в салон автомобиля и отравлению.
- Если Вы почувствуете, что выхлопные газы проникают в салон, полностью откройте все окна, включите вентиляцию снаружи на полную мощность, чтобы дать свежему воздуху снаружи скорее попасть в салон. Обязательно также проверьте автомобиль на сервисе. Небрежность в этом случае может привести к отравлению выхлопными газами.

В следующих ситуациях автомобиль может быть повреждён, и дальнейшее использование может повлиять на управляемость, что может привести к аварии. Обязательно обратитесь на сервис.

- Если появляется какой-либо необычный звук, запах или колебания.
- Если чувствуется что-либо необычное в рулевом управлении.
- Если сильно падает уровень тормозной жидкости.
- Если на землю течёт масло.

Сажайте детей на задние сиденья.

- На передних сиденьях движения детей могут не только отвлекать внимание водителя и мешать вождению, но они также могут играть с различными элементами управления, что может привести к аварии. А кроме

того, в случае аварии задние сиденья безопаснее.

- Пользуйтесь детским сиденьем.



- Если всё же необходимо посадить ребёнка на переднее сиденье, отодвиньте сиденье назад, насколько это возможно, обязательно воспользуйтесь ремнём безопасности, посадите ребёнка как можно глубже в сиденье, спиной к спинке кресла, в правильной позе. Если ребёнок стоит или сидит в неправильной позе напротив подушки безопасности, он может быть травмирован ударом подушки при её раскрытии.

Убедитесь, что дети пристёгнуты ремнями безопасности.

- Даже если ребёнок сидит у Вас на коленях, невозможно удержать его в случае удара от соскальзывания вперёд, что может привести к серьёзным травмам.
- Дети должны быть пристёгнуты ремнями безопасности, даже если они сидят на задних сиденьях.
- Если ремни безопасности перекрещиваются на лице или шее маленького ребёнка, воспользуйтесь детским сиденьем. При аварии обычный ремень безопасности будет оказывать слишком большое давление на брюшную область, что может привести к травмам. Детей, которые не могут сидеть самостоятельно, тоже сажайте в детские кресла.

При использовании различных детских сидений обязательно читайте инструкции, прилагаемые к изделию, и придерживайтесь описанных там методов фиксации и использования.

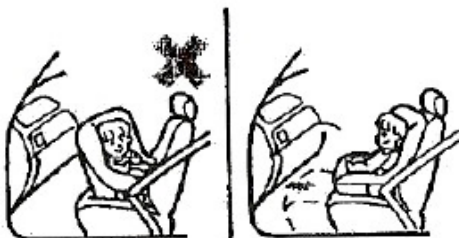
- В любом случае перед установкой детского сиденья проконсультируйтесь у дилеров Toyota. А также прочитайте «Ремни безопасности с механизмом фиксации детского кресла» и «ISOFIX-совместимые механизмы фиксации детского кресла», приведённые далее в этой книжке.

Руководство по выбору (изделия производства Toyota).

На этом автомобиле детские сиденья крепятся при помощи специальных креплений детского кресла.

| | Вес | Рост | Возраст |
|--------------------------------------|------------|--------------|-----------------------------|
| Кресло для грудных детей (Baby seat) | До 9 кг | До 75 см | Новорожденные до 12 месяцев |
| Детское кресло (Child seat) | 9 - 18 кг | 75 - 105 см | 9 месяцев - 4 года. |
| Подростковое кресло (Junior seat) | 18 — 32 кг | 100 — 135 см | 4 — 10 лет |

- Никогда не ставьте детское кресло спинкой вперёд на переднем сиденье, даже если его можно поставить и так, и наоборот. При срабатывании подушки безопасности сильный удар по спинке детского кресла может привести к получению тяжёлых травм. Если же детское кресло установлено правильно на переднем сиденье, всё равно отодвиньте его назад, насколько это возможно.



- Даже если ребёнок не сидит в кресле, убедитесь, что оно надёжно закреплено, или храните его в багажном отделении, если не пользуетесь им. Плохо закреплённое кресло, оставленное в салоне, может оторваться и попасть в пассажиров при торможении, что может привести к аварии.

Не позволяйте детям играть с ремнями безопасности и механизмом фиксации кресла.

- Если ребёнок играет с ремнём безопасности и обернёт его вокруг себя, Механизм фиксации может неожиданно сработать, ремень безопасности перестанет вытаскиваться, и ребёнок может получить удушье.

В случае внезапной активации фиксирующего механизма пряжка не будет отщёлкиваться, поэтому разрежьте ремень ножницами etc.



Не позволяйте детям открывать-закрывать окна, двери и люки.

- Ребёнок может прищемить руку или голову, закрывая окно или дверь, и получить травму.
- Пользуйтесь блокиратором окон.



Не высовывайте руки или голову в окна и люки.

- Удар каким-либо предметом снаружи автомобиля может причинить серьёзную травму.



Уходя из автомобиля, не оставляйте детей внутри.

- Температура внутри автомобиля может сильно подняться, и ребёнок получит тепловой удар.
- Может случиться авария из-за игр внутри автомобиля.

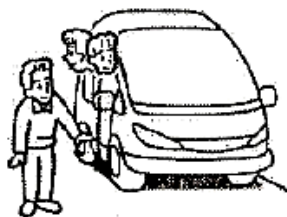


Проверка перед поездкой

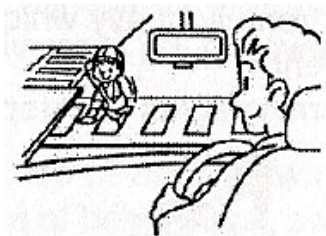
Из-за особенностей конструкции этого автомобиля, по сравнению с другими машинами, труднее контролировать области непосредственно спереди, спереди по диагонали и сзади автомобиля, поэтому перед поездкой обратите внимание на окружающую местность.

Перед поездкой убедитесь в безопасности окружающей обстановки.

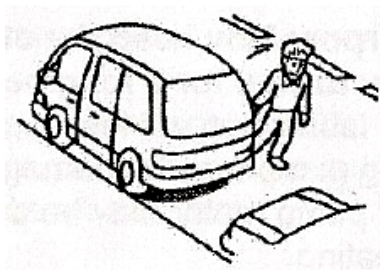
- Перед началом движения после парковки сначала убедитесь в безопасности окружающей обстановки.



- При остановке на светофоре etc всегда обращайтесь внимание на окружающую обстановку и начинайте движение, только убедившись, что это безопасно.



- При движении задним ходом, если обзор затруднён, выйдите из машины и посмотрите на обстановку сзади автомобиля.



Во время движения.



- Сохраняйте дистанцию между автомобилями. Воздержитесь от резкого ускорения и торможения.

Во время движения не переводите зажигание в положение ACC.

- Если перевести зажигание в положение ACC, уменьшится эффективность тормозов отключится гидроусилитель руля, что может привести к аварии.
- Многие предупреждающие индикаторы отключатся.

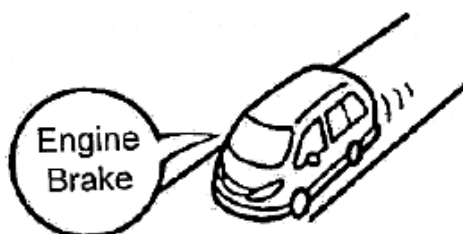


Не удерживайте намеренно руль полностью выкрученным в течение долгого времени.

- Масляная смазка может закончиться, что может повредить насос гидроусилителя.
- Насос гидроусилителя может быть повреждён из-за перегрева.

На затяжных спусках переводите селектор в положение В.

- Продолжительное нажатие на педаль тормоза может привести к падению эффективности тормозов из-за перегрева.
- В положении селектора В при отпущенном акселераторе эффективность торможения двигателем будет выше, чем в положении D.



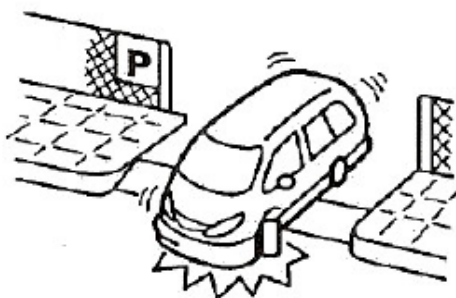
Соблюдайте осторожность при движении по местности с большими неровностями.

При движении по приведённым ниже типам поверхностям возможно повреждение бампера, поэтому уменьшите скорость и соблюдайте осторожность.

- При движении по «лежащим полицейским» в местах, как например, выезд с парковки.
- При движении по местам с крутым уклоном, как например, въезд на многоэтажную парковку.
- При парковке напротив бордюров или противооткатных камней.
- При движении по неровным и разбитым дорогам.

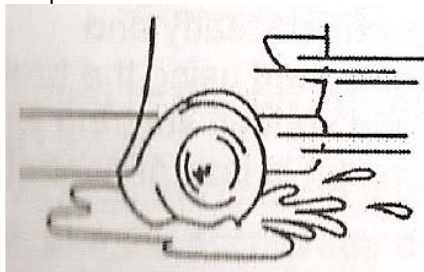
После мойки или движения по лужам переведите селектор в положение N и слегка нажмите на педаль тормоза, чтобы убедиться в эффективности тормозов.

- Если тормозные колодки мокрые, то эффективность торможения снизится, а также если только одна сторона работает нормально, то управление будет затруднено. Если эффективность торможения понижена, убедитесь в безопасности окружающей обстановки и несколько раз нажмите педаль тормоза до восстановления нормальной эффективности.



Будьте особенно осторожны при движении по скользким дорогам, таким как покрытыми снегом, мокрым или обледеневшим.

- Двигайтесь с умеренной скоростью, не прибегайте к экстремному торможению и используйте двигателем.
- Не пользуйтесь круиз-контролем.
- Прочтите советы для холодного времени года из этой книжки.
Будьте осторожны - дорожное покрытие становится особенно скользким в начале дождя.



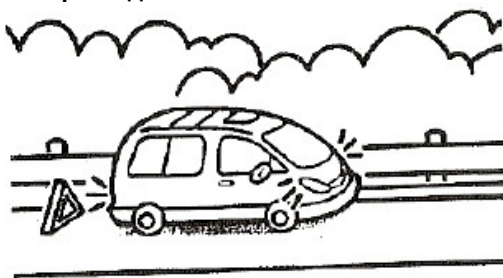
Во время движения не держите постоянно ногу на педали тормоза.

- Колодки будут быстро изнашиваться, а эффективность торможения будет снижаться из-за перегрева.

При застревании имейте в виду следующее.

- Обязательно убедитесь в безопасности окружающей обстановки, когда выбираетесь из места застревания. Непосредственно после выезда на нормальную поверхность машина может неожиданно дёрнуться, что может привести к повреждению окружающих объектов или нанесению травм людям.
- Не буксуйте с высокой скоростью. Колёса могут быть проколоты или перегреться, что может привести к аварии.
- Если для освобождения необходимо попеременное движение вперёд-назад, можно повредить коробку, поэтому имейте в виду следующее:
 - Слегка нажимайте акселератор после перевода селектора в положение D или R. Но не нажимайте его в момент переключения селектора.
 - Не крутите шины вхолостую.
 - Если после нескольких попыток не удалось выбраться из места пробуксовки, остановитесь.
- Следующие методы могут помочь при пробуксовке:
 - Уберите снег перед и сзади за колёсами.
 - Положите камни или куски дерева под колёса.

При обнаружении неисправности во время движения.



Если индикатор неисправности горит или мигает, остановитесь в безопасном месте и как можно скорее устраните неисправность.

- Если Вы продолжите движение в таком состоянии, это может привести к аварии или выходу из строя гибридной системы.



Если был сильный удар по нижней части автомобиля, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте дно.

- Может произойти авария в результате вытекания тормозной жидкости, закорачивания электрических цепей или других повреждений. Если Вы обнаружили вытекание или повреждение, обратитесь к специалистам по гибридным системам.

Если во время движения случился прокол или разрыв шины, реагируйте спокойно.

- Держите руль прямо и постепенно сбрасывайте скорость с помощью тормоза. Резкое торможение или движение движения рулём могут привести к потере управляемости.
- Прокол или разрыв шины может привести к появлению следующих проблем:
 - Рулевое управление затруднено
 - Ненормальная вибрация
 - Автомобиль получил необычный снос

Если предупреждающий звук раздаётся из индикатора износа тормозных колодок, как можно скорее проверьте их на сервисе.

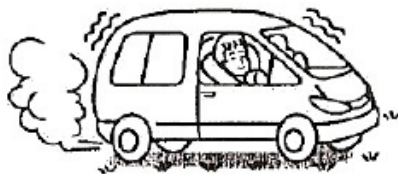
- Индикатор износа тормозных колодок предупреждает водителя, что тормозные колодки сильно изношены, в результате чего раздаётся скрежещущий металлический звук при нажатии на педаль тормоза во время движения. Если Вы услышали такой звук, как можно быстрее посетите сервис.

При парковке.



Если Вы собираетесь спать в автомобиле, обязательно переведите зажигание в положение LOCK.

- Во время сна селектор передач может быть сдвинут, а педаль газа нажата, что может привести к аварии.
- Может быть повреждён выхлопной тракт, и в плохо проветриваемом помещении выхлопные газы могут проникнуть внутрь автомобиля, что может привести к отравлению.



Перед началом движения обязательно убедитесь, что READY горит стабильно.

- Если индикатор READY не находится в стабильном состоянии, эффективность тормозов может быть снижена и очень затруднено руление, что может привести к аварии.
- Движение под уклон может привести к аварии, если индикатор не горит стабильно.

При парковке в снегопад или в местах, где собирается много снега, не оставляйте автомобиль с горящим стабильно индикатором READY.

- Если автомобиль припаркован с горящим индикатором, а вокруг навалит снега, при старте бензинового двигателя в автомобиль могут проникнуть выхлопные газы, что может привести к отравлению.

Не паркуйте автомобиль на горючих материалах.

- Горючие материалы вблизи выхлопного тракта автомобиля могут представлять пожарную опасность.
- Если позади машины находятся фанера или пиломатериалы, паркуйтесь так, чтобы было не менее 30 см от них до задней части автомобиля.
- Не ездите и не паркуйтесь на горючих материалах, таких как сухая трава или использованная бумага. Они могут загореться при нагреве от выхлопного тракта или выхлопных газов.

Другое, чего нельзя делать никогда — не производите неразрешённых замен.

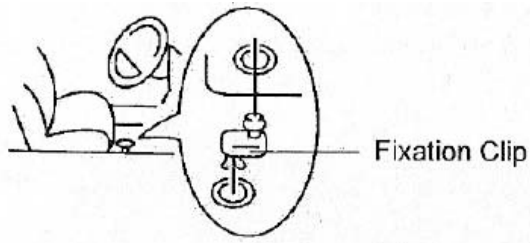
- При недопустимой замене ниже перечисленных частей может пострадать не только производительность (топливная эффективность, устойчивость автомобиля, тормозной путь), но может случиться авария:
 - Части, которые не были указаны фирмой Toyota в Land Transport Safety Authority.
 - Части, которые не пригодны для функционирования и не отвечают возможностям автомобиля.
- Не снимайте руль и не ставьте на его место руль от другого автомобиля. Т. к. в руль вмонтирована подушка безопасности, при неправильной установке она может работать неправильно или наоборот внезапно раскрыться, что может привести к серьёзным травмам.
- Обязательно консультируйтесь со специалистами Toyota при установке электрических и радио частей. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой выход из строя электрооборудования или возгорание, и привести к аварии.

Консультируйтесь со специалистами при смене шин, колёсных дисков и колёсных гаек.

- Не меняйте диски и гайки на отличные от Тойотовских. Это может сказаться не только на производительности (топливной эффективности, курсовой устойчивости, тормозном пути), но при движении могут быть потеряны гайки и колёса, что приведёт к аварии.
- Устанавливайте все 4 шины указанного размера, а также они все должны быть того же размера, того же производителя, той же модели и с тем же рисунком протектора. А также никогда не устанавливайте повреждённые и деформированные шины. Это может сказаться не только на производительности (топливной эффективности, курсовой устойчивости, тормозном пути), но и привести к аварии. Кроме того могут быть повреждены другие части и системы автомобиля. (То же относится и к зимним шинам) Например, следующие системы могут функционировать неправильно:
 - ABS
 - Traction control
 - VSC
 - Круиз-контроль
 - GPS
 - Система 4WD электрического типа.

Не пользуйтесь напольными ковриками, не предназначенных для этого автомобиля.

- Кладите коврики правильно, так, чтобы они не мешали педалям. А чтобы они перемещались в процессе езды, зафиксируйте их фиксирующими клипсами. Если коврики сдвинутся вверх педалей или будут препятствовать свободному ходу педалей, это может привести к аварии.
- Дырочки в ковриках предназначены для фиксации ковриков фиксирующими клипсами.



При езде убирайте предметы с передней панели.

- Эти предметы могут перекрывать обзор водителю, а также могут оттуда падать при старте и торможении. В случае срабатывания подушек безопасности эти предметы могут помешать правильному срабатыванию подушек.

После использования пепельницы, обязательно убирайте туда окурки и закрывайте её.

- Открытая пепельница может явиться причиной пожара.



Не открывайте горячий радиатор или расширительный бачок.

- Пар и кипящая вода могут вырваться из бака.



Не цепляйте suction caps к оконным стёклам.

- Suction caps могут работать как линзы, что может привести к возгоранию.

Водитель не должен пользоваться автомобильным или мобильным телефоном за исключением устройств hands-free.

- Это может привести к аварии.



При парковке под прямыми лучами солнца не оставляйте в машине зажигалки.

- Внутри автомобиля может стать слишком жарко, и зажигалки могут взорваться.

2. ESTIMA HYBRID DRIVING AND OPERATION

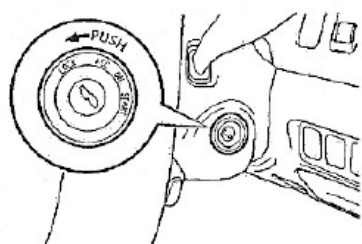
| | |
|--------------------------------------|----|
| Hybrid System Starting Method | |
| Ignition | 46 |
| Hybrid System Starting Method | 46 |
| Correct Driving | |
| Automatic Transmission | 48 |
| How to Drive | 51 |
| Electric-type 4WD System (E-Four) | 54 |

TOYOTA ESTIMA HYBRID

3 ВОЖДЕНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ ESTIMA HYBRID

ЗАПУСК ГИБРИДНОЙ СИСТЕМЫ

Зажигание



Что происходит в каждом положении

LOCK

Ключ можно вынуть и вставить. При вытащенном ключе руль блокируется.

ACC

Когда гибридная система остановлена, в этом положении можно пользоваться следующим оборудованием: аудио, прикуривателем, управлением электрзеркала.

ON

В этом положении индикатор READY начинает гореть стабильно после запуска гибридной системы.

START

В этом положении осуществляется старт гибридной системы.

Совет:

При остановленной гибридной системе (когда индикатор READY не горит) аккумулятор может разрядиться, если зажигание будет оставлено надолго в положении ON или ACC.

Переключение из положения LOCK в ACC

Если ключ поворачивается с трудом, слегка покачайте рулём вправо-влево для разблокировки ключа.

Переключение из положения ACC в LOCK

Переведите селектор передач в положение P и надавите на ключ, когда будете его поворачивать.

МЕТОДЫ ЗАПУСКА ГИБРИДНОЙ СИСТЕМЫ

Перед запуском гибридной системы

1. Сядьте в кресло водителя в правильном положении для вождения. Отрегулируйте кресло таким образом, чтобы педали полностью нажимались, а руль можно было крутить без затруднений.
2. Проверьте положение педали акселератора.
3. Проверьте положение педали тормоза правой ногой. Чтобы не путать педали, важно запомнить положение педалей и нажимать на газ и на тормоз правой ногой.

Внимание!

Не запускайте гибридную систему снаружи автомобиля, например, через открытое окно. Это может привести к аварии, поэтому всегда заводите автомобиль, сидя в водительском кресле.

Запуск гибридной системы

1. Проверьте, что автомобиль удерживается стояночным тормозом.
 2. Убедитесь, что селектор находится в положении P.
 3. Полностью выжмите педаль тормоза правой ногой.
 4. Поверните ключ в замке зажигания в положение START и отпустите его.
- Когда индикатор READY перейдёт из мигающего в стабильное состояние с одновременным звуковым сигналом, это будет означать, что гибридная система запустилась корректно. Чтобы начать движение, переведите селектор из положения P в положение D или R и начинайте движение после перехода индикатора READY в стабильное состояние.
 - В следующих ситуациях READY не будет стабилизироваться:
 - Селектор находится в положении, отличном от P.
 - Селектор переведён из положения P до того, как READY стабилизировался. В этом случае появится сообщение:

READY点検中はチェンツレバーを
動かさないで下さい
もう一度Pに入れ始動して下さい

Не трогайте селектор, пока READY не стабилизируется. Верните селектор в положение P и повторите запуск.

В этом случае верните селектор в положение P и поверните ключ в замке зажигания снова. Если ситуация с READY повторится, обратитесь к специалисту по гибридным системам.

Советы:

- Если температура снаружи ниже -20°C , то при запуске гибридной системы индикатор READY может мигать несколько минут после старта двигателя в целях прогрева. Когда индикатор стабилизируется, автомобиль будет полностью готов к движению, поэтому дождитесь этого момента.
- При старте и остановке гибридной системы необычные звуки могут раздаваться из отсека ВВБ. Это звуки высоковольтных реле, и это не является неисправностью.

Правильное вождение

Автоматическая трансмиссия

Прочитайте также раздел «Как водить».



ПАРКОВКА

Действия в каждом положении

Для парковки и старта гибридной системы

Колёса будут заблокированы. Всегда используйте P для парковки. (Ключ можно вынуть из замка зажигания только в этом положении)



РЕВЕРС

Для движения задним ходом

Коробка переключится на задний ход. Биппер будет включен для предупреждения водителя о том, что задний ход включен.



НЕЙТРАЛЬ

Состояние, в котором энергия двигателя не задействована
Нельзя запустить гибридную систему в этом положении.

ДВИЖЕНИЕ

Для нормального движения
Скорость изменяется в зависимости от угла нажатия на педаль газа.

ТОРМОЖЕНИЕ

Для движения вниз
Используйте, когда нужно торможение двигателем.

- При отпущенной педали газа будет выполняться торможение двигателем.
- Ускорение также возможно в положении В.

Внимание:

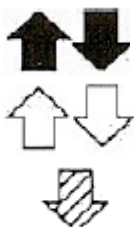
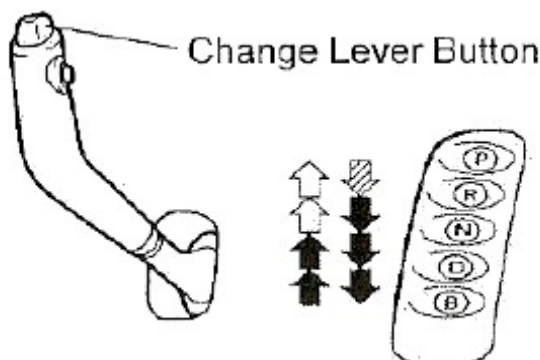
При парковке всегда ставьте селектор в положение Р. Если READY горит, в случае перевода селектора в положение, отличное от Р или N, автомобиль может начать двигаться самостоятельно, а также при случайном нажатии на акселератор автомобиль может тронуться с места. Бывают также случаи, когда автомобиль готов к движению, но нет никаких звуков и вибраций от мотора — поэтому обязательно убедитесь, что селектор находится в положении Р.

Советы:

- Торможение двигателем предназначено не только для торможения, но и может использоваться как рекуперативный тормоз для подзарядки ВВБ.
- При движении с включенным круиз-контролем с постоянной скоростью (на автомобиле, оснащённом круиз-контролем) торможение двигателем не производится даже при включенном спортивном режиме.

Как переключать селектор.

При переключении селектора между передачами Р и D полностью выжимайте педаль тормоза и осуществляйте переключение только после полной остановки.




Переключайте без нажатия на кнопку селектора

Переключайте с нажатой кнопкой селектора

Выжимайте педаль тормоза и нажимайте на кнопку селектора

Внимание:



При переключении по  не нажимайте на кнопку селектора. Если нажимать кнопку при каждом переключении, можно непреднамеренно включить Р или R, что может привести к аварии и травмам.

Система блокировок.

Эта система предназначена для предотвращения непреднамеренных операций с селектором в автомобиле.

- При невыжатой педали тормоза переключение из положения Р невозможно.
- Если зажигание находится в положении LOCK, переключение невозможно даже при выжатой педали

тормоза.

- Переключение может быть заблокировано также, если нажатие на педаль осуществляется одновременно с переключением. Сначала выжмите педаль тормоза.
- Нельзя вытащить ключ из замка зажигания, если селектор находится в положении, отличном от P.
- Чтобы вынуть ключ из замка зажигания, переведите селектор в положение P. (В других положениях селектора ключ не будет поворачиваться из ACC в LOCK)
- Звуковой сигнал автоматически подаётся при включении заднего хода R.

Переключатель спортивного режима (S/D)

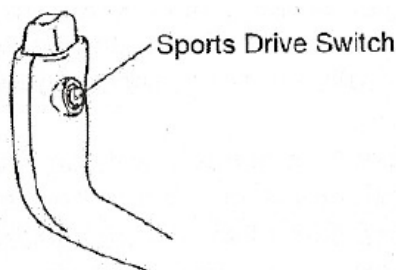
При движении на передаче D нажатие на S/D включает спортивный режим, что приведёт к следующим результатам:

- При движении на подъём это даёт возможность выбирать плавную/живую манеру езды.
- При движении на спуск включается торможение двигателем. Конечно, топливная эффективность при этом снижается. Поэтому старайтесь ездить с отключенным спортивным режимом (S/D OFF).

Метод работы

При каждом нажатии режим переключается между ON и OFF.

- При старте гибридной системы включается режим OFF.
- При включении режима (ON) загорается индикатор спортивного режима.
- Для сброса можно переключить зажигание в положение ACC или LOCK.



Индикатор спортивного режима

Он загорается при включении спортивного режима.

Масло для автоматической трансмиссии (Трансмиссионное масло для гибридов)

Всегда используйте **Genuine Toyota CVT Fluid TC** в качестве масла для автоматической трансмиссии. Если Вы будете использовать другое масло или смесь масел, это может привести к выходу трансмиссии из строя. Проконсультируйтесь с дилером для получения более подробной информации.

Как правильно водить

Нажимайте педаль тормоза и акселератора той же (правой) ногой.

- Время реакции может увеличиться в опасных ситуациях при нажатии на педаль тормоза левой ногой, что может привести к аварии.

Особенности вождения.

● Движение накатом

Для удержания автомобиля на уклонах и для простоты пользования педалью тормоза Ваш автомобиль имеет такую же функцию для движения накатом, как и автомобиль с обычным автоматом. Это означает, что если селектор находится в положении, отличном от P или N, автомобиль будет медленно начинать двигаться, даже

если нажатие на педаль акселератора не производится. Такое движение называется 'накатом'.

- Даже при остановке автомобиля, если селектор находится в положении, отличном от Р или N, всё равно держите педаль тормоза полностью выжатой, и применяйте при необходимости стояночный тормоз.
- При движении в пробках старайтесь двигаться накатом, пользуясь только педалью тормоза. Это позволит добиться более мягкого перемещения.


- **Рекуперативное торможение**

При отпуске акселератора или нажатии на тормоз электромоторы работают в режиме электрогенератора, что позволяет преобразовать кинетическую энергию автомобиля в электрическую и подзарядить ВВБ.

- Процесс использования такой же, как и торможение на обычном автомобиле.

- **Вождение гибрида**

Этот автомобиль пользуется для движения одновременно и бензиновым и электрическими двигателями.

- Если индикатор READY горит, то можно двигаться, даже если бензиновый двигатель не работает.
- Если температура ВВБ слишком низка, или заряд ВВБ слишком низок, при пробуксовке передних колёс загорается индикатор  (индикатор выходного регулятора). Это означает, что возможности полного привода ограничены. Будьте особенно внимательны, когда этот индикатор загорается. На скользких покрытиях скорость трогания увеличится, поэтому следите за окружающей обстановкой на дороге. Когда индикатор погаснет, нормальная работа полного привода восстановится.

Трогание с места

1. Удерживая правой ногой педаль тормоза, переведите селектор в положение D для движения вперёд или R для движения назад. Если не удерживать педаль тормоза, автомобиль может начать двигаться накатом.

Внимание:

Не переключайте селектор при отпущенной педали тормоза. Автомобиль может внезапно тронуться с места, что может привести к аварии и серьёзным травмам.

2. Положение селектора будет отображаться на индикаторе (на инструментальной панели). А при выборе задней передачи R будет раздаваться специальный сигнал, информирующий о том, что включен задний ход.
3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Плавно отпустите педаль тормоза и плавно нажмите на акселератор. Этот автомобиль начинает движение при нажатии на акселератор так же, как и любой другой автомобиль с автоматом. Поэтому будьте осторожны с педалью газа.

Трогание на подъём

1. Визуально проверьте положение селектора.
2. Плавно нажмите педаль акселератора.
3. Когда почувствуете, что автомобиль начал движение, отпустите стояночный тормоз.

Вождение

Нормальное вождение

Оставьте селектор в положении D.

- Ускорение и замедление достигается просто применением акселератора и тормоза.
- Если педаль акселератора отпущена, торможение двигателем обеспечивает существенное замедление.

Вождение в гору

Включайте переключатель спортивного режима в зависимости от угла подъёма. Включение спортивного режима позволяет уменьшить количество переключений и, соответственно, повысить плавность движения.

Вождение под гору

Если селектор находится в положении D, а скорость слишком высока, переведите селектор в положение B, чтобы задействовать торможение двигателем на склоне. Даже если включен спортивный режим, моторный тормоз будет действовать эффективнее, чем в положении D. При длительном торможении ножным тормозом, эффективность тормозов может снизиться. Поэтому на длинных и крутых спусках всегда используйте торможение двигателем.

Предупреждение:

Не переводите селектор в положение N во время движения. В этом положении торможение двигателем не включается, что может привести к аварии.

Совет:

Продолжительное движение с селектором в положении N может повредить трансмиссию.

Замечание:

На автомобиле, оснащённом круиз-контролем, при поддержании постоянной скорости с помощью круиз-контроля, он не отключается даже при включении спортивного режима, а торможение двигателем не работает. Метод использования его при необходимости замедления будет описан ниже.

Остановка

При остановке не нажимайте на педаль акселератора. Если селектор находится в положении, отличном от P или N, автомобиль может внезапно тронуться с места, что может привести к аварии и травмам. При начале движения после остановки сначала селектор переведите в положение D.

Совет:

Не останавливайтесь с одновременно выжатыми педалями акселератора и тормоза или на крутом уклоне, нажимая на педаль акселератора, с селектором в положении D. Это может привести к перегреву трансмиссии и поломке.

Парковка

1. Полностью остановите автомобиль
2. Включите стояночный тормоз, удерживая автомобиль педалью тормоза.
3. Переведите селектор в положение P. В положении P колёса блокируются, и автомобиль не может тронуться с места. при парковке обязательно убедитесь, что селектор находится в положении P.
4. Переведите зажигание в положение LOCK. Оставляя автомобиль, всегда останавливайте гибридную систему.

Совет:

Не переводите селектор в положение P до полной остановки автомобиля. Чрезмерное усилие может повредить трансмиссию.

Предупреждение:

- Оставляя автомобиль даже ненадолго, обязательно примите правильную позицию, чтобы обе педали газа и тормоза могли быть выжаты полностью.
- Когда обратный ход педалей затруднён из-за неправильного положения тела, убедитесь, добейтесь, чтобы могла производиться хотя бы операция торможения.
- После медленного движения назад селектор может быть забыт в положении R. Поэтому возьмите за правило сразу после движения назад переводить селектор в положение N.
- При неоднократном переводе селектора из положения D в R, из R в D и обратно, каждый раз обязательно полностью выжимайте педаль тормоза и полностью останавливайтесь между переключениями. А также не забывайте проверять положение селектора.

Электрическая система полного привода (E-Four)

Электрическая система полного привода использует гибридную систему для привода передних колёс и электромотор для задних. Комбинируя передний и полный привод, может быть достигнут баланс между топливной эффективностью с одной стороны и стабильным движением и эффективным ускорением с другой.

При нормальной езде

При езде с передним приводом, за исключением ситуации, когда необходим полный привод, упор делается на топливную эффективность.

Когда шины слегка проскальзывают


При поворотах, движении по снегу, движении в гору, трогании etc производится смена режима с переднего привода на полный. Нижеприведённый эффект достигается при переброске необходимого количества энергии на задние колёса:

- Повышается стабильность и маневренность при поворотах
- Повышается стабильность и маневренность на дорогах со скользким покрытием, крутых склонах и разбитых дорогах.

Хотя автомобиль и оснащён полным приводом, он не является внедорожником. Поэтому обращайтесь с газом, рулём и тормозами с такой же осторожностью, как и на нормальном автомобиле.

О стиле вождения

Этот автомобиль предназначен для движения по дорогам, а не внедорожник. Экстремальная езда запрещается.

- Данный автомобиль не предназначен для ралли-рейдов или движения вне дорог. Поэтому всегда придерживайтесь следующих правил:
 - Не ездите по воде, например, по реке.
 - Соблюдайте осторожность при езде по скользким покрытиям
 - Во избежание риска улететь с дороги, не совершайте ненужных поворотов руля, пока колёса не находятся в зацеплении с дорожным покрытием.
- В некоторых случаях данный автомобиль не может продемонстрировать такие же полноприводные возможности, как обычные внедорожники. Например, на легко осыпающихся покрытиях, таких как песчаные дюны или скользкие дороги с крутым уклоном. Воздержитесь от движения по таким дорогам.
- Когда горит индикатор  (индикатор выходного регулятора), возможности полного привода

ограничены. Соблюдайте особую осторожность при движении. Также на дорогах со скользким покрытием скорость трогания понизится, поэтому обратите повышенное внимание на окружающую обстановку. Когда же индикатор погаснет, возможности полного привода восстановятся.

О шинах

Следите за состоянием шин. При полном приводе, когда мощность распределяется сразу по всем 4 шинам, состояние шин может оказывать большой эффект. Не забывайте проверять шины.

- Каждые 5000 км производите перестановку шин. Если износ шин будет разным, автомобиль не сможет реализовать свой полный потенциал.
- Все 4 шины должны быть указанной размерности, т.е. одного размера, одного производителя, одной марки и с тем же рисунком протектора.
- Консультируйтесь с дилером Тойоты при смене шин, дисков и колёсных гаек.
- Проверяйте шины каждый день.
- При использовании цепей на колёсах, обязательно одевайте их на передние колёса.

Предупреждающий индикатор 4WD

Он будет загораться при включении зажигания в положение ON и гаснуть после старта гибридной системы. В дальнейшем он будет загораться при отклонениях в системе 4WD. Пока он горит, автомобиль работает в режиме 2WD, поэтому соблюдайте особую осторожность.

Совет:

Если этот индикатор ведёт себя следующим образом, это может быть сбоем в системе, поэтому обязательно обратитесь к специалистам по гибридным системам как можно скорее.

- Если индикатор не загорается даже при включенном зажигании, или наоборот не гаснет.
- Если индикатор горит во время движения.

Если же индикатор загорится во время движения, затем погаснет и не загорится снова, это не является проблемой.